

Biel, 3. Mai 2013

Communiqué (version française en bas)

Breite Unterstützung für Philippe Chételat

Die Mitglieder der Grünen Biel haben gestern die Empfehlungen für die Abstimmungen und Wahlen vom 9. Juni 2013 beschlossen. Sie sagen Ja zur Gestaltung der Schüssinsel sowie zur Revision der Stadtordnung und des Reglements über städtische Abstimmungen und Wahlen. Ausserdem haben sie die Unterstützung von Philippe Chételat für die Wahl des Regierungsstatthalters bekräftigt. Klar abgelehnt wird die Änderung des Asylgesetzes. Nein sagen die Grünen auch zur Volkswahl des Bundesrats.

An der gestrigen Mitgliederversammlung beschlossen die Grünen die folgenden Parolen für die Abstimmungen vom 9. Juni:

JA zur Gestaltung der Schüssinsel

Das Vorhaben umfasst einen grossen Park für die Bevölkerung an der Schüss, die Revitalisierung der Schüss sowie die Möglichkeit, entlang der Schüss zu Fuss oder auf dem Velo vom See zur Tubenlochschlucht zu gelangen. Davon profitieren auch die künftigen Generationen!

JA zur Teilrevision der Stadtordnung

In der Teilrevision der Stadtordnung wird ein neues demokratisches Instrument geschaffen: die Konsultativabstimmung. Damit können sich künftig Bürgerinnen und Bürgern des Stadt Biel zu Vorhaben zu äussern, die rechtlich nicht in der Zuständigkeit der Stadt sind, die aber die Stadt besonders stark betreffen. Dazu gehört zum Beispiel die A5-Umfahrung.

JA zur Totalrevision des Reglements über städtische Abstimmungen und Wahlen

Das neue Reglement über städtische Abstimmungen und Wahlen bringt Vorteile für die kleinen Parteien. Künftig müssen Parteien, die bereits im Stadtrat vertreten sind, nicht mehr extra 50 Unterschriften für die Einreichung der Wahllisten sammeln. Ausserdem wird an der geltenden Nachfolgeregelung im Gemeinderat festgehalten, sodass der Parteienproporz während einer Legislaturperiode gewahrt wird. Die kleinen Parteien riskieren so nicht, während einer Legislaturperiode ihren Sitz zu verlieren.

NEIN zur Änderung des Asylgesetzes

Die vorgeschlagenen Verschärfungen treffen die Schwächsten und tatsächlich schutzbedürftigen Menschen. Mit der Abschaffung der Möglichkeit, in einer Schweizer Botschaft einen Asylantrag zu stellen, wären die Hilflosesten unter allen Schutzbedürftigen, nämlich Frauen, Kinder und Betagte gezwungen, einen gefährlichen Weg mit Schlepperbanden auf sich zu nehmen, um Asyl beantragen zu können. Ausserdem wären Desertion und Kriegsdienstverweigerung keine Asylgründe mehr. Kriegsdienstverweigerer gehören aber zu den am stärksten gefährdeten Flüchtlingen.

NEIN zur Initiative "Volkswahl des Bundesrats"

Die Grünen setzen sich für eine Stärkung der direkten Demokratie ein. Die Initiative ist aber der falsche Ansatz. Solange die Parteienfinanzierung nicht geregelt und transparent ist, dominiert bei der Volkswahl des Bundesrates diejenige Partei, die über die meisten Ressourcen und finanzielle Mittel verfügt.

Grüne unterstützen Philippe Chételat

An der Mitgliederversammlung haben die Grünen ausserdem ihre Unterstützung für Philippe Chételat für die Wahl des Regierungsstatthalters bekräftigt. Als perfekt bilingue vertritt Philippe Chételat den ganzen Verwaltungskreis Biel/Bienne. Die Erfahrungen, die er während den letzten 18 Jahren als Gerichtspräsident sammeln durfte, werden ihm überdies auch als Regierungsstatthalter zugutekommen.

Wechsel in der Geschäftsleitung

Nach mehr als sechs Jahren hat Christoph Grupp Anfang Jahr die Geschäftsleitung der Grünen Biel abgegeben. Die Grünen bedanken sich für seine engagierte und wertvolle Arbeit im administrativen Bereich, vor allem aber auch bei den vielen Kampagnen für Wahlen und Abstimmungen sowie bei der kompetenten Organisation von Anlässen.

Für die Nachfolge hat sich der Vorstand für Saralina Habegger entschieden, welche die Geschäftsleitung der Grünen Biel bereits am vergangenen 1. März übernommen hat.

Auskunft:

Urs Scheuss, Präsident, 078 795 91 83

Bienne, 3 mai 2013

Communiqué

Large soutien pour Philippe Chételat

Les Verts de Bienne ont adopté hier les consignes pour les votations et les élections du 9 juin 2013. Ils disent oui à l'aménagement de l'Ile-de-la-Suze et aux révisions du Règlement de la ville et du Règlement des votations et des élections communales. En outre ils ont confirmé leur soutien à Philippe Chételat pour l'élection du préfet. La modification de la loi sur l'asile est clairement rejetée par les Verts. Ils disent également non à l'élection du Conseil fédéral par le peuple.

Lors de l'Assemblée générale d'hier les Verts de Bienne ont adopté leurs mots d'ordre pour les votations du 9 juin comme suit :

OUI à l'aménagement de l'Ile-de-la-Suze

Ce projet inclue la réalisation d'un grand parc public au bord de la Suze pour la population, la renaturation de la Suze, et la possibilité de parcourir la Suze du lac jusqu'aux Gorges du Taubenloch à pieds et à vélo. C'est un vrai investissement pour les générations à venir!

OUI à la révision partielle du Règlement de la ville

La révision partielle du Règlement de la ville introduit un nouvel instrument démocratique: la votation consultative. Celle-ci permet aux citoyennes et aux citoyens de se prononcer sur des objets qui ne sont pas dans la compétence formelle de la ville mais qui la touchent particulièrement comme par exemple le contournement routier A5.

OUI à la révision totale du Règlement des votations et des élections communales

Le nouveau Règlement des votations et des élections communales apporte des avantages aux petits partis. Ainsi les partis déjà représentés au Conseil de ville n'auront plus besoin de 50 signatures de soutien pour pouvoir déposer la liste pour les élections. En outre, la règle actuelle pour le remplacement proportionnel des membres du Conseil municipal sera maintenue. Les petits partis ne risqueront pas de perdre un siège pendant la législature.

NON à la modification de la loi sur l'asile

Le durcissement envisagé par la modification de la loi sur l'asile touche les personnes les plus vulnérables et celles qui ont trouvé - effectivement et à bon droit - protection en Suisse. Ainsi la révision de la loi sur l'asile interdit le dépôt d'une demande dans les ambassades. On va ainsi alimenter les réseaux de passeurs, mettre en danger les plus faibles et empêcher un examen des demandes sur place. En outre la révision exclue la désertion comme motif d'asile. Or, les personnes qui refusent de servir sont les fugitifs les plus menacés.

NON à l'initiative "Election du Conseil fédéral par le peuple"

Même si les Verts s'engagent pour davantage de démocratie directe, cette initiative prend le problème par le mauvais bout. Tant que le financement des partis n'est ni réglementé, ni transparent, ce seront les partis qui ont les moyens qui domineront une élection du Conseil fédéral par le peuple, ce qui n'est nullement dans l'intérêt de notre système politique.

Les Verts soutiennent Philippe Chételat

Lors de l'Assemblée générale les Verts ont également confirmé leur soutien à la candidature de Philippe Chételat pour l'élection du préfet. Philippe Chételat est un parfait bilingue qui pourra bien représenter l'ensemble de l'arrondissement administratif de Biel/Bienne. Les expériences de haute qualité qu'il a pu accumuler pendant les dernières 18 années en tant que Président de tribunal seront d'ailleurs un avantage pour lui dans la fonction de préfet.

Nouvelle secrétaire politique

Pendant plus de six ans, Christoph Grupp a été le chargé d'affaires du parti des Verts de Bienne. Au début de cette année il a quitté ce poste. Les Verts le remercient pour son engagement et son précieux travail tant dans le domaine administratif que lors de campagnes pour les élections et les votations ainsi que pour l'organisation professionnelle d'événements et de manifestations.

Pour lui succéder, le comité du parti a engagé Saralina Habegger. Elle est la nouvelle secrétaire politique des Verts des Bienne à partir du 1^{er} mars.

renseignement:

Urs Scheuss, président, 078 795 91 83